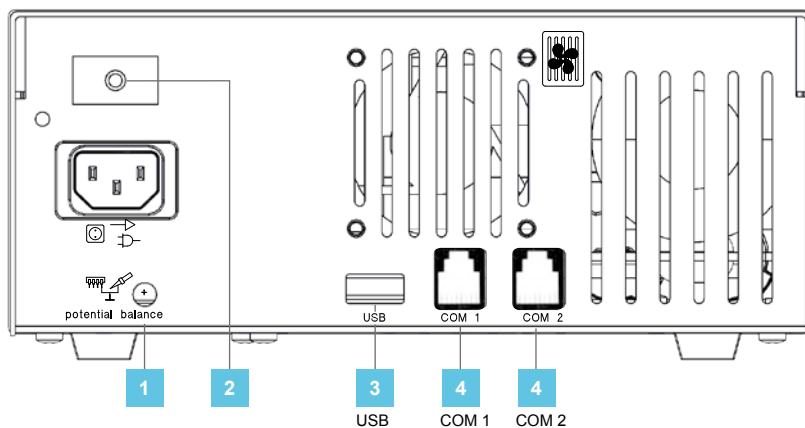


Weller®

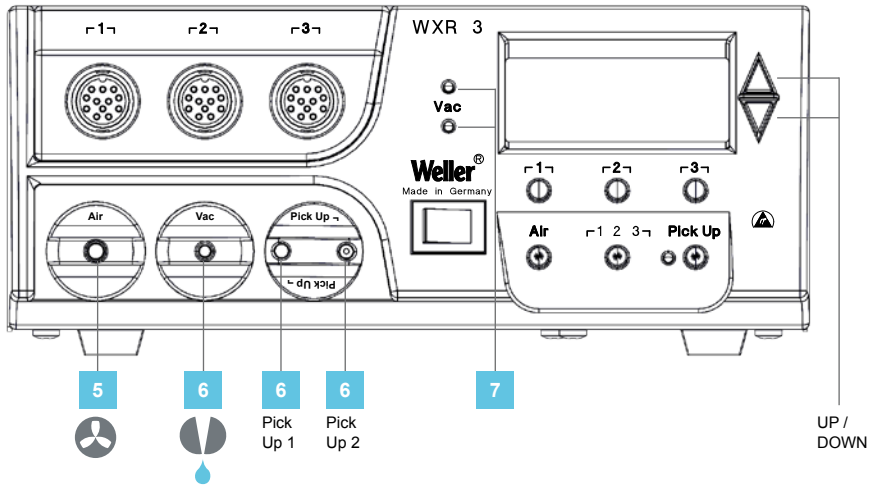


WXR 3

TR Orijinal işletme talimatı çevirisi



- | | | | |
|-----------------|--|---|--|
| <p>1</p> | <p>DE Potentialausgleich
GB Equipotential bonding
ES Equipotencial
FR Compensation de potentiel
IT Compensazione di potenziale
PT Equilíbrio do potencial
NL Potentiaalvereffening
SV Potentialutjämning
DK Spændingsudligning</p> | <p>FI Potentiaalilin tasaus
GR Εξίσωση δυναμικού
TR Potansiyel dengelemesi
CZ Vyrovnání potenciálu
PL Wyrównanie potencjału
HU Feszültségszabályozó hűvelő
SK Zásuvka vyrovnania potenciálov
SL Vtičnica za izenačevanje potenciala</p> | <p>EE Potentsiaalide ühtlustuspüks
LV Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā
LT Potencialo išlyginimo įvorė
BG Изравняване на потенциалите
RO Egalizare de potențial
HR Izjednačavanje potencijala
RU Выравнивание потенциалов</p> |
| <p>2</p> | <p>DE Netzsicherung
GB Mains fuse
ES Fusible
FR Fusible secteur
IT Protezione della rete
PT Fusível de rede
NL Netbeveiliging
SV Nätsäkring</p> | <p>DK Netsikring
FI Verkkosulake
GR Ηλεκτρική ασφάλεια δικτύου
TR Şebeke sigortası
CZ Sítřová pojistka
PL Bezpiecznik sieciowy
HU Hálózati biztosíték
SK Sieťová poistka</p> | <p>SL Omrežna varovalka
EE Võrgukaitse
LV Elektriskā tīkla drošinātājs
LT Tinklo saugiklis
BG Мрежов предпазител
RO Siguranță de rețea
HR Mrežni osigurač
RU Предохранитель электросети</p> |
| <p>3</p> | <p>DE USB-Schnittstelle
GB USB port
ES Interfaz USB
FR Interface USB
IT Interfaccia USB
PT Interface USB
NL USB-poort
SV USB-port</p> | <p>DK USB-port
FI USB-liitäntä
GR Θύρα διεπαφής USB
TR USB arabirim
CZ Rozhraní USB
PL Złącze USB
HU USB csatlakozó
SK Rozhranie USB</p> | <p>SL Vmesnik USB
EE USB-liides
LV USB pieslēgvietā
LT USB sąsaja
BG USB-интерфейс
RO Interfață USB
HR Sučelje USB
RU Интерфейс USB</p> |
| <p>4</p> | <p>DE Schnittstelle
GB Interface
ES Interfaz
FR Interface
IT Interfaccia
PT Interface
NL Interface
SV Gränssnitt</p> | <p>DK Interface
FI Liittymä
GR Θύρα διεπαφής
TR Arabirim
CZ Rozhraní
PL Interfejs
HU Interfész
SK Rozhranie</p> | <p>SL Vmesnik
EE Liides
LV Saskaņe
LT Sąsaja
BG Интерфейс
RO Interfață
HR Sučelje
RU Интерфейс</p> |



- 5** DE Luftanschlussnippel für Heißluftkolben
 GB Air connection nipple for hot air tools
 ES Boquilla de conexión del aire para el soldador de aire caliente
 FR Raccord de connexion d'air pour fers à air chaud
 IT Nipplo di collegamento aria per saldatore ad aria calda
 PT Niples de ligação de ar para ferros de soldar por ar quente
 NL Luchtaansluitnippel voor hetluchtbout
 SV Luftanslutningsnippel för hetluftspenna

- 6** DE Vakuumanschluss
 GB Vacuum connection
 ES Toma de vacío
 FR Raccord de vide
 IT Collegamento per vuoto
 PT Ligação de vácuo
 NL Vacuümaansluiting
 SV Vakuumanslutning

- 7** DE LED Vakuum
 GB Vacuum LED
 ES LED Vacío
 FR LED vide
 IT LED Vuoto
 PT LED do vácuo
 NL LED vacuüm
 SV Lysdiod vakuum

- DK Lufttilslutningsnippel til varmluftskolbe
 FI Ilmailiäntänippä ku-uimailmakolyille
 GR Στόμιο σύνδεσης αέρα για έμβολο θερμού αέρα
 TR Sicak hava pistonu için hava bağlantı nipelı
 CZ Sroubovacı připojka vzduchu pro horkovzdušný pist
 PL Sroubovacı připojka vzduchu pro horkovzdušný pist
 HU Levegócsatlakozó a forrólevegős páka számára
 SK Připojka vzduchu pre teplovzdušnú rúčku
 SL Priključni nastavek spajkalnika za vroči zrak

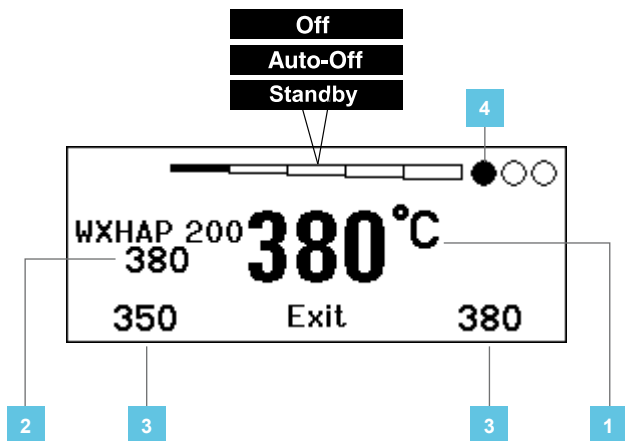
- DK Vakuumtilslutning
 FI Tyhjiöliitäntä
 GR Σύνδεση κενού
 TR Vakum bağlantısı
 CZ Připojka vakua
 PL Przłącze próżni
 HU Vákuumcsatlakozó
 SK Pripojka vákua
 SL Priključek za podtlak

- DK LED vakuum
 FI Tyhjiön LED
 GR LED κενού
 TR Vakum LED'i
 CZ LED vakuum
 PL Dioda LED próżni
 HU Vákuum LED
 SK LED-dióda: podtlak

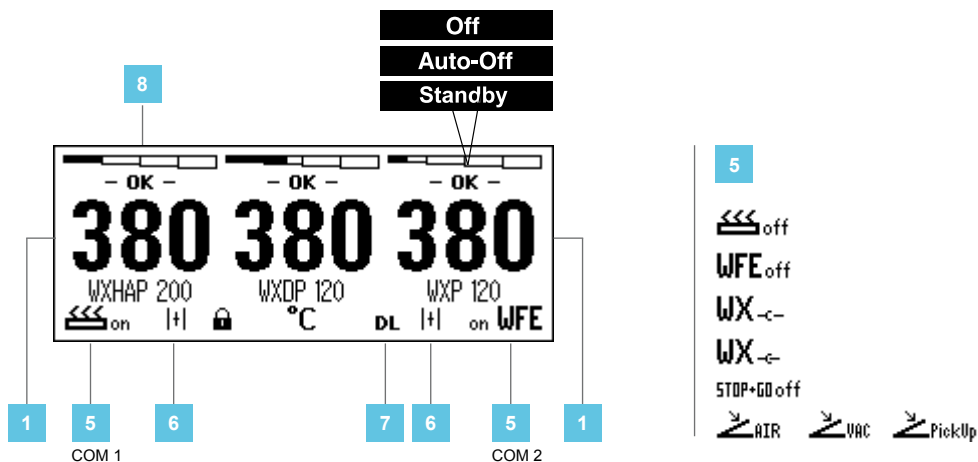
- EE Õhuühenduse nippel kuuma õhu kolvidele
 LV Gaisa pieslēguma nipelis karstā gaisa lodāmuram
 LT Karšto oro stūmoklio oro jungties antgalis
 BG Нипел за присъединяван на въздух за поялник с горещ въздух
 RO Niplu de racordare pentru lteconul cu aer cald
 HR Nazuvica za priključak zra-ka za lemilo na vrući zrak
 RU Подключение воздуха ниппель для горячей пайки воздуха

- EE Vaakumühendus
 LV Vakuumā pieslēgums
 LT Vakuomo jungtis
 BG Съединителен елемент за вакуум
 RO Racord pentru vid
 HR Vakuumski priključak
 RU Вакуумное соединение

- SL LED-dioda podtlaka
 EE LED vaakum
 LV Vakuumā LED diode
 LT LED vakuumas
 BG Вакуум LED
 RO LED vid
 HR LED vakuum
 RU Светодиодный индикатор вакуума



- | | | |
|--|--|---|
| <p>1</p> <p>DE Isttemperatur / Solltemperatur
 GB Actual temperature / nominal temperature
 ES Temperatura real / temperatura de referencia
 FR Température réelle / température de consigne
 IT Temperatura reale / temperatura nominale
 PT Temperatura real / temperatura nominal
 NL Werkelijke temperatuur / gewenste temperatuur
 SV Faktisk temperatur / börtemperatur</p> | <p>DK Faktisk temperatur / nominal temperatur
 FI Todellinen lämpötila / ohjelämpötila
 GR Πραγματική θερμοκρασία / ονομαστική θερμοκρασία
 TR Fırlı sıcaklık / nominal sıcaklık
 CZ Skutečná teplota / nominal sıcaklık
 PL Temperatura rzeczywista / temperatura zadana
 HU Mért hőmérséklet / temperatura hőmérséklet
 SK Skutočná teplota / požadovaná teplota</p> | <p>SL Dejanska temperatura / želena temperatura
 EE Tegelik väärtus / sihttemperatuur
 LV Faktiskā temperatūra / vēlamā temperatūra
 LT Esama temperatūra / nustatytoji temperatūra
 BG Действителна температура / Зададена температура
 RO Temperatura efectivă / Temperatura nominală
 HR Stvarna temperatura / Zadana temperatura
 RU Фактическая температура / Заданная температура</p> |
| <p>2</p> <p>DE Solltemperatur
 GB Nominal temperature
 ES Temperatura de referencia
 FR Température fixe
 IT Temperatura nominale
 PT Temperatura nominal
 NL Gewenste temperatuur
 SV Börtemperatur</p> | <p>DK Nominal temperatur
 FI Ohjelämpötila
 GR Ονομαστική θερμοκρασία
 TR Nominal sıcaklık
 CZ Nominal sıcaklık
 PL Temperatura zadana
 HU Temperatura hőmérséklet
 SK Požadovaná teplota</p> | <p>SL Želena temperatura
 EE Sihttemperatuur
 LV Vēlamā temperatūra
 LT Nustatytoji temperatūra
 BG Зададена температура
 RO Temperatura nominală
 HR Zadana temperatura
 RU Заданная температура</p> |
| <p>3</p> <p>DE Festtemperatur
 GB Fixed temperature
 ES Temperatura fija
 FR Température fixe
 IT Temperatura fissa
 PT Temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur
 SV Fast temperatur</p> | <p>DK Fast temperatur
 FI Kiinteä lämpötila
 GR Σταθερή θερμοκρασία
 TR Sabit sıcaklık
 CZ Stanovená teplota
 PL Temperatura stała
 HU Rögzített hőmérséklet
 SK Pevná teplota</p> | <p>SL Stalna temperatura
 EE Püsitemperatuur
 LV Noteiktā temperatūra
 LT Fiksuotoji temperatūra
 BG Непроменлива температура
 RO Temperatura fixă
 HR Fiksna temperatura
 RU Фиксированная температура</p> |
| <p>4</p> <p>DE Aktiver Kanal
 GB Active channel
 ES Canal activo
 FR Canal actif
 IT Canale attivo
 PT Canal ativo
 NL Actief kanaal
 SV Aktiv kanal</p> | <p>DK Aktiv kanal
 FI Aktiivitu kanava
 GR Ενεργό κανάλι
 TR Aktif kanal
 CZ Aktivní kanál
 PL Aktywny kanał
 HU Aktiv csatorna
 SK Aktivný kanál</p> | <p>SL Aktivni kanal
 EE Aktiivne kanal
 LV Aktīvais kanāls
 LT Aktyvus kanalas
 BG Активен канал
 RO Canal activ
 HR Aktivni kanal
 RU Активный канал</p> |



- 5** DE Schnittstelle COM 1 / COM 2
 GB Interface COM 1 / COM 2
 ES Interfaz COM 1 / COM 2
 FR Interface COM 1 / COM 2
 IT Interfaccia COM 1 / COM 2
 PT Interface COM 1 / COM 2
 NL Interface COM 1 / COM 2
 SV Gränssnitt COM 1 / COM 2
- DK** Interface COM 1 / COM 2
FI Liittymä COM 1 / COM 2
GR Θύρα διαπαράσης COM 1 / COM 2
TR Arabirim COM 1 / COM 2
CZ Rozhraní COM 1 / COM 2
PL Interfejs COM 1 / COM 2
HU Interfész COM 1 / COM 2
SK Rozhranie COM 1 / COM 2
- SL** Vmesnik COM 1 / COM 2
EE Liides COM 1 / COM 2
LV Saskaņe COM 1 / COM 2
LT Sašaja COM 1 / COM 2
BG Интерфейс COM 1 / COM 2
RO Interfață COM 1 / COM 2
HR Sučelje COM 1 / COM 2
RU Интерфейс COM 1 / COM 2

- 6** WFV 60A
 DE Zustandsanzeige
 GB Status indication
 ES Indicación del estado
 FR Indication d'état
 IT Indicatore di stato
 PT Indicação de status
 NL Statusweergave
 SV Statusvisning
- DK** Statusindikator
FI Tilanneilmais
GR Ενδειξη προόδου
TR Durum göstergesidir
CZ Zobrazení stavu
PL Wyświetlacz stanu
HU Állapot kijelző
SK Zobrazenie stavu
- SL** Prikaz stanja
EE Olekuekraan
LV Stāvokļa displejs
LT Būklės indikatorius
BG Индикация на състоянието
RO Afişajul de stare
HR Prikaz stanja
RU Индикация состояния

- 7** DE DATA LOGGER (DL) aktiv
 GB DATA LOGGER (DL) active
 ES DATA LOGGER (DL) activo
 FR DATA LOGGER (DL) actif
 IT DATA LOGGER (DL) attivo
 PT REGISTO DE DADOS (DL) activo
 NL DATA LOGGER (DL) actief
 SV DATA LOGGER (DL) aktiv
 DK DATA LOGGER (DL) aktiv
- FI** DATA LOGGER (DL) aktivoitu
GR DATA LOGGER (DL) ενεργό
TR VERİ GÜNLÜKLEYİCİ (DL) aktif
CZ DATA LOGGER (DL) aktivní
PL DATA LOGGER (DL) aktywny
HU DATA LOGGER (DL - adatnaplózás) aktív
SK DATA LOGGER (DL) aktivný
SL DATA LOGGER (DL) je aktiviran
EE DATA LOGGER (DL) on aktiivne
- LV** DATU REĢISTRĒTĀJS (DR) ir ieslēgts
LT Aktyvintas duomenų registravimo įtaisas DATA LOGGER (DL)
BG DATA LOGGER (DL) активна
RO DATA LOGGER (DL) activ
HR DATA LOGGER (DL) aktiviran
RU РЕГИСТРАТОР ДАННЫХ (РД) активирован

- 8** 2 CH 1, 2, 3
 DE Indikator Schaltausgang
 GB Switching output indicator
 ES Indicador salida de conexión
 FR Indicateur sortie de commutation
 IT Indicatore uscita di commutazione
 PT Indicador da saída de comunicação
 NL Indicator schakeluitgang
- SV** Indikator kopplingsutgång
DK Indikator koblingsudgang
FI Kytentälähdön ilmaisin
GR Δεικτης επαφής εξόδου
TR Devre çıkışı göstergesi
CZ Indikátor spínacích výstupu
PL Wskaźnik wyjścia przełączającego
HU Kapcsolókimenet indikátor
SK Indikátor spínacích výstupu
- SL** Indikator izhoda
EE Lülitusväljundi indikaator
LV Slēguma izejas indikators
LT Indikatoriaus jungimo išvados
BG Включване индикатор изход
RO Indicator ieşire de comutare
HR Indikator prekidača za izlaz
RU Индикатор коммутируемого выхода

Güvenlik önlemleri

Bu cihazı satın alarak göstermiş olduğunuz güven için size teşekkür ederiz.

Üretimde, cihazın kusursuz fonksiyon durumunu garantileyen en yoğun kalite gereksinimleri temel alınmıştır.



Cihazı çalıştırmadan ve kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu ve ekteki güvenlik uyarılarını okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu bütün kullanıcıların erişebileceği bir yerde muhafaza ediniz.

Bu kullanım kılavuzunda, cihazı güvenli ve uygun şekilde çalıştırmanız, kullanmanız, bekleme moduna almanız ve basit arızaları giderebilmeniz için önemli bilgiler mevcuttur.

Cihaz güncel teknolojiye uygun olarak, kabul edilmiş güvenlik teknolojisi kurallarına göre üretilmiştir.

Buna rağmen kullanım kılavuzu ile birlikte gönderilen Güvenlik Uyarıları Kitapçığı'ndaki güvenlik uyarılarını ve bu kılavuzdaki uyarıları dikkate almadığınız takdirde şahısların yaralanma/ölüm tehlikesi ve maddi hasar meydana gelme tehlikesi söz konusudur.

Güvenlik uyarıları

Güvenlik nedenlerinden dolayı çocukların, 16 yaş altındaki gençlerin ve bu işletim kılavuzu hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanması yasaktır. Çocukların cihaz ile oynamalarını teminen, denetim altında bulundurulması gerekir.

Bu alet (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya mental yetkinliğe sahip kişilerin veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişilerin kullanımına uygun değildir.



Uyarı! Elektrik çarpması

Usulüne uygun olarak yapılmayan kumanda cihazı bağlantılarında elektrik çarpması sonucu yaralanma tehlikesi vardır ve cihaz zarar görebilir.

- Kontrol ünitesini işletme almadan önce; ekteki güvenlik uyarılarını, bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını ve kontrol ünitenizin talimatlarında yer alan uyarıları eksiksiz şekilde okuyunuz ve bu belgelerde belirtilen koruyucu önlemleri dikkate alınız.
- Sadece WELLER WX aletleri bağlanmalıdır.
- USB portu asla harici cihazlara yönelik gerilim beslemesi olarak kullanılmamalıdır.

Cihaz arızalı ise aktif hatlar açıkta olabilir veya topraklama hattı çalışmıyor olabilir.

- Onarım çalışmaları Weller tarafından eğitilmiş personelce gerçekleştirilmelidir.
- Elektrikli aletin bağlantı hattı hasar görmüşse bu hat özel olarak hazırlanmış ve müşteri hizmetleri departmanından temin edilebilen bağlantı hattıyla değiştirilmelidir.



Uyarı! Yanma tehlikesi

Kumanda cihazının kullanımı sırasında lehim aletinde yanma tehlikesi ortaya çıkacaktır. Aletleri kapatıldıktan sonra bir süre daha sıcak olabilir.

- Hava aletini kullanmadığında her zaman güvenli göze yerleştiriniz.
- Vakum ve sıcak hava beslemeleri sadece öngörülen bağlantı noktalarından bağlanmalıdır.
- Sıcak hava pistonu kişilere veya yanıcı cisimlere doğrultulmamalıdır.



Uyarı! Yangın ve patlama tehlikesi! Sıcak aletler nedeniyle yanma tehlikesi

- Havva aletini kullanmadığında her zaman güvenli göze yerleştiriniz.
- Sıcak hava pistonu kişilere veya yanıcı cisimlere doğrultulmamalıdır.
- Patlayıcı ve yanıcı cisimler uzak tutulmalıdır.
- Aletin üzeri örtülmemelidir.

Kullanım

WELLER WX lehim aletlerine yönelik besleme ünitesi.
Onarım istasyonu sadece işletim kılavuzunda belirtilen lehimleme ve lehim çözme amaçlarıyla burada belirtilen koşullara uygun olarak kullanılmalıdır.



Yanıcı gazların ve sıvıların emilmesi yasaktır.
Bu alet sadece doğru yerleştirilmiş ve kullanımı öngörölmüş filtre kartuşları ile birlikte kullanılmalıdır.
Dolan filtre kartuşları değiştirilmelidir.

Alet sadece kapalı mekanlarda kullanılmalıdır. Neme ve doğrudan gelen güneş ışınlarına karşı korunmalıdır.

Amaca uygun kullanım şunları da içerir

- Bu kullanım kılavuzunu dikkate almanız,
- Diğer bütün dokümanları dikkate almanız,
- Kullanım yerinde ulusal kaza önleme yönetmeliklerini dikkate almanız.

Cihazda kendi yaptığınız değişiklikler için üretici sorumluluk kabul etmez.

Kullanıcı grupları

Farklı düzeyde riskler ve tehlike potansiyelleri nedeniyle bazı çalışma adımları sadece eğitimli uzmanlar tarafından yürütülebilir.

Çalışma adımı	Kullanıcı grupları
Lehim parametresi bilgisi	Teknik eğitimli uzman personel
Elektrikli yedek parçaların değiştirilmesi	Uzman elektrik teknisyeni
Bakım aralıkları bilgisi	Güvenlik uzmanı
Kullanım Filtre değişimi	Uzman olmayan çalışan
Kullanım Filtre değişimi Elektrikli yedek parçaların değiştirilmesi	Teknik eğitim görenler, eğitimli uzmanların gözetiminde ve talimatıyla çalışabilir

Cihazı işleme alma

Dikkat!

Bağlı cihazların ilgili kullanım kılavuzlarını dikkate alınız.

Cihazı, „İşleme alma“ bölümünde açıklanan şekilde çalıştırınız.



Şebeke geriliminin tip etiketi üzerindeki verilerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Cihazı çalıştırdıktan sonra mikro işlemci bir self test gerçekleştirir ve alete kayıtlı parametrelerini okur.

Nominal sıcaklık ve sabit sıcaklıklar alete kayıtlıdır. Fiili sıcaklık değeri nominal sıcaklığa kadar çıkar (= Lehim aleti ısıtılır).

Lehimleme ve lehim çıkartma

Lehim çalışmalarını, bağladığınız lehim aletinin kullanım kılavuzuna göre yapınız.

Havya uçlarının kullanılması

- İlk ısıtma işleminden önce, lehimlenebilir seçmeli havya ucunu lehim ile ıslatınız. Bu işlem, havya ucunda depolanmadan kaynaklanan oksit katmanlarını ve düzensizlikleri ortadan kaldırır.
- Havya aralarında ve havya çubuğunu yerleştirmeden önce havya ucunun iyice kalaylanmış olduğundan emin olunuz.
- Çok agresif içerikte eriten maddeler (yumuşatıcılar) kullanmayınız.
- Havya uçlarının her zaman usulüne uygun konumda olmasına dikkat ediniz.
- Mümkün olduğunca düşük bir çalışma sıcaklığı seçiniz.
- Uygulama için mümkün olan en büyük havya ucu formunu kullanınız
Yaklaşık hesap: Yakl. havya (lehim) dõşegi

büyükliğünde.

- Havya ucunu iyice kalaylayarak, havya ucu ile havya noktası arasında geniş bir ısı aktarımının olmasını sağlayınız.
- Uzun süreli çalışma molalarında, havya sistemini kapatınız veya kullanılmadığında aletin sıcaklığını düşüren Weller fonksiyonunu devreye sokunuz.
- Havya çubukları uzun süre kalacaksa uçlarını lehim ile ıslatınız.
- Lehimi havya ucuna değil, doğrudan havya yerine uygulayınız.
- Havya uçlarını ilgili alet ile değiştiriniz.
- Havya ucuna mekanik güç uygulamayınız.

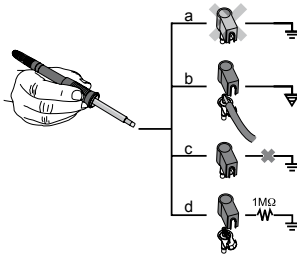
Dikkat

Kumanda cihazları ortalama bir havya ucu büyüklüğüne göre ayarlanmıştır. Uç değişikliği veya başka uç biçimleri kullanımı dolayısıyla sapmalar oluşabilir.

Aşırı yük kapatması

İstasyonun aşırı yüklenmesini engellemek için aşırı yük durumunda güç otomatik olarak azaltılır.

Potansiyel dengelemesi



3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvasının farklı kumandaları sayesinde 4 varyant mümkündür:

a	Usulüne uygun topraklanmış	Fişsiz (teslimat durumu).
b	Potansiyel dengelenmesi	Fiş, orta kontakta dengeleme hattı ile.
c	Potansiyelsiz	Fişli
d	Usulüne göre topraklı (yumuşak topraklanmış)	Fiş ve direnç lehimli. Topraklama seçilen direnç üzerinden.

Yazılım güncellemesini gerçekleştirmek

Dikkat

Yazılım güncellemesi devam ederken istasyon kapatılmamalıdır.

1. İstasyonun kapatılması.
2. Bellek çubuğunu USB arabirimine yerleştiriniz.
3. İstasyonun açılması.

Yazılım güncellemesi otomatik olarak gerçekleştirilir. İstasyonunuzda zaten güncel bir yazılım mevcut ise, bu değiştirilmez.

temizliği ve bakımı



Uyarı!

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Uyarı!

Sadece orijinal WELLER yedek parçaları kullanılmalıdır.



Uyarı! Yanma tehlikesi

- Lehim ucu değişimi sadece soğuk durumda yapılmalıdır
- Emme ucu değişimi ve temizlik çalışmaları sadece sıcak durumda uygun bir alet kullanılarak yapılmalıdır
- Sıcak hava ucu değişimi sadece uygun bir alet kullanılarak yapılmalıdır
- Kalay toplama haznesi sadece soğuk durumda temizlenmeli veya değiştirilmelidir

Kumanda panelini kirlenme durumunda bir temizlik bezi ile temizleyiniz.

Filtre değişimi

Filtre sisteminin düzgün çalışması için filtre aşağıdaki gibi değiştirilmelidir

- Yılda en az 1 defa veya
- Gösterge uyardığında veya
- bakım planına göre

Kirlenmiş filtreler özel atık olarak işlem görmez.

Değiştirdiğiniz cihaz parçaları, filtre veya eski cihazları ülkenizdeki yetkililere göre imha ediniz.

Uygun koruyucu donanım giyilmelidir.

Parametre menüsü

Bekleme Sıcaklığı

Menü arama ► Alet parametreleri

Lehim aletleri, tutamakta bir kullanım algılamasına (sensör) sahiptir. Bunlar lehim aleti kullanılmadığında soğutma sürecini otomatik olarak Bekleme modu sıcaklığına geçirir.

Standby süresi (sıcaklık kapatma)

Menü arama ► Alet parametreleri

Lehim aleti kullanılmadığında sıcaklık, ayarlanan bekleme süresi dolduktan sonra bekleme modu sıcaklığına düşürülür. Ekranda „Bekleme modu“ yazısı görünür.

Kumanda tuşuna basarak bu Standby durumunu sonlandırabilirsiniz. Alete entegre edilen sensör durum değişikliğini algılar ve alet hareket ettirilmez Standby durumunu devre dışı bırakır.

Opsiyon	Tanım
OFF	Standby süresi kapalı (fabrika ayarı)
1-999 min	Standby süresi , bireysel ayarlanabilir
---	Alet desteklenmez

AUTO-OFF süresi (otomatik kapatma süresi)

Menü arama ► Alet parametreleri

Lehim aleti kullanılmadığında AUTO-OFF süresi dolduktan sonra lehim aletinin ısıtması kapatılır.

Sıcaklığın devre dışı bırakılması, ayarlanan bekleme modu fonksiyonundan bağımsız şekilde yürütülür. Fiili sıcaklık değeri gösterilir ve artık ısı göstergesi olarak kullanılır. Ekranda „AUTO-OFF“ yazısı görünür.

Opsiyon	Tanım
OFF	AUTO-OFF fonksiyonu kapalı (fabrika ayarı)
1-999 min	AUTO-OFF süresi, bireysel ayarlanabilir.

Hassasiyet

Menü arama ► Alet parametreleri

Opsiyon	Tanım
Düşük	hassas değil – şiddetli (uzun süreli) hareketten etkileniyor
Normal	standart (fabrika ayarı)
yüksek	hassas - hafif (kısa süreli) hareketten etkileniyor
---	Alet desteklenmez

Maks. sıcak hava süresi WXHAP

Menü arama ► Alet parametreleri

WXHAP sıcak hava akımı için açık kalma süresi, 0 - 300 s aralığında 1 birimlik kademeler halinde sınırlandırılabilir. Fabrika ayarı 0 s („OFF“) biçimindedir, yani sıcak hava pistonundaki tuşa veya isteğe bağlı ayak şalterine basıldığı sürece hava akımı devreye sokulur.

Opsiyon	Tanım
OFF	süre tanımlanmadı (fabrika ayarı)
1-300 s	münferit olarak ayarlanabilir

Offset (Sıcaklık-Offset)

Menü arama ► Alet parametreleri

Gerçek lehim havyası sıcaklığı, sıcaklık offseti girilerek ± 40 °C'ye (± 72 °F) ayarlanabilir.

Parametre menüsü

Performans Modu

Menü arama ► Alet parametreleri

Fonksiyon, lehim aletinin ayarlanan alet sıcaklığına ulaşmak için ısıtma tutumunu belirlemektedir.

Opsiyon	Tanım
standart	uygun (orta) ısıtma (fabrika ayarı)
dak.	yavaş ısıtma
max.	hızlı ısıtma

Tuş kilidi WXHAP

Menü arama ► Alet parametreleri

Bu fonksiyon ile, WXHAP pistonu için fabrikada ayarlanan aktarma oranı değiştirilebilir.

Opsiyon	Tanım
OFF	–
ON	WXHAP, tuşa ilk kez basıldığında açılır ve bir kez daha basıldığında kapatılır.

Proses penceresi

Menü arama ► Alet parametreleri

Proses penceresinde ayarlanan sıcaklık sahası, potansiyelsiz kumanda çıkışının sinyal tutumunu belirler.

Dikkat

LED halka ışıklı aletlerde (örn. WXDP 120) proses penceresi, LED halka ışığının yanma tutumunu belirler.

Sabit yanma, önceden seçilen sıcaklığa ulaşıldığı veya sıcaklığın öngörülen proses penceresi dahilinde olduğu anlamına gelmektedir.

Yanıp sönmeye, sistemin ısındığı veya sıcaklığın proses penceresi dışında olduğu anlamına gelmektedir.

Dil

Menü arama ► İstasyon parametreleri

CHN	中文	FRA	Français	RUS	Русский	KOR	한국말
DEN	Dansk	GER	Deutsch	SWE	Svenska	CZE	Český
ENG	English	HUN	Magyar	TUR	Türkçe		
ESP	Español	ITA	Italiano	JPN	日本語		
FIN	Suomi	POR	Português	POL	Polski		

Sıcaklık versiyonu °C/°F (sıcaklık birimleri)

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Opsiyon	Tanım
°C	Santigrat
°F	Fahrenheit

Parametre menüsü

Parola (kilitleme fonksiyonu)

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Kilitlemeyi devreye aldıktan sonra lehim istasyonunda artık sadece sabit sıcaklık tuşları kullanıma açıktır. Diğer bütün ayarlar, kilitleme açılına kadar değiştirilemez.

Dikkat

Gerçekten sadece bir sıcaklık değerinin seçilebilir olmasını istiyorsanız, kumanda tuşlarını (sabit sıcaklık tuşları) aynı sıcaklık değerine ayarlamalısınız.

Lehimleme istasyonu kilitlenmelidir

İstene üç basamaklı kilitleme kodu (001 ile 999 arasında) YUKARI / AŞAĞI tuşu yardımıyla ayarlanmalıdır. Kodu giriş tuşuyla onaylayınız.

Kilitleme aktiftir (ekran bir kilit görünür).

Lehim istasyonu kilidini açmak

1. Parametre menüsünün açınız. Kilitleme aktifse, otomatik olarak şifre menü noktası açılır. Ekran da üç yıldız (***) görünür.
2. Bu üç basamaklı kilitleme kodu YUKARI / AŞAĞI tuşları aracılığıyla ayarlanmalıdır.
3. Kodu giriş tuşuyla onaylayınız.

Kodu unuttunuz mu?

Lütfen müşteri hizmetlerine başvurunuz: technical-service@weller-tools.com

Münferit kanal göstergesi

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Genel bakış imkanı veren bir ekran göstergesi elde etmek için gösterge modu 3 kanallı görüntüden 1 kanallı görüntüye döndürülebilir.

Münferit kanal göstergesinde, bir alet kanalı sıcaklığının ayarlanmasından sonra 3 kanallı göstergeye otomatik geri dönüş gerçekleşmez.

Geri dönüş F2 tuşu üzerinden mümkündür.

Opsiyon	Tanım
OFF	3 kanallı göstergeye otomatik geri dönüş (fabrika ayarı)
ON	3 kanallı göstergeye otomatik geri dönüş yok

Ön çalışma vakumu

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Pompanın zamanından önce çalışmaya başlamasını engellemek veya lehim yerine yönelik tanımlanmış bir ön ısıtma süresini garanti etmek için bir devreye girme gecikmesi ayarlanabilir

Opsiyon	Tanım
0 sec	OFF: Ön çalışma vakum fonksiyonu kapalıdır (fabrika ayarı)
1-10 sec	ON: Ön çalışma vakum süresi, kişisel olarak

Sonradan çalışma vakumu

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Lehim çıkarma havasının damlamasını engellemek için bir sonradan çalışma vakum süresi ayarlanabilir.

Opsiyon	Tanım
0 sec	OFF: Sonradan çalışma vakum fonksiyonu kapalıdır (fabrika ayarı)
1-10 sec	ON: Sonradan çalışma vakum süresi, kişisel olarak ayarlanabilir

Parametre menüsü

Manometre eşiği

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Bu fonksiyon ile lehim çözme aletinin bakım aralığı tanımlanabilir. Burada ilgili değer mbar cinsinden belirlenir ve elektrikli manometre kirlenmiş emme sistemi için bir ikaz bildiriminde bulunur (vakum pompası LED'i yeşilden kırmızıya döner). Ayarlanan değer kullanılan emme uçlarına bağlıdır.

Ayarlanabilir -400 mbar Bitiş sınırı -800 mbar

fabrika ayarı -600 mbar

1. Sistem (uçlar ve filtreler) açık olmalıdır.

2. Menü içinden „Manometre eşiği“ menü noktası seçilmelidir.

3. „Manometre eşiği“ basınç değeri YUKARI veya AŞAĞI tuşu ile ayarlanmalıdır. Ayar kontrolü LED'i kırmızıdan yeşile döner. YUKARI tuşu ile vakum değeri 50 ila 80 mbar değerine artırılmalı, vakum hortumu sıkıştırılmalı ve kontrol lambasının yeşilden kırmızıya dönüp dönmediği kontrol edilmelidir.

4. Ayarlanan değişiklik devralınmalıdır.

Arabirim COM 1 / 2

Menü arama ► İstasyon parametreleri

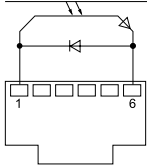
Opsiyon	Tanım
RS232	PC veya diğer uyumlu Weller aletleri ile seri iletişim (fabrika ayarı).
Air	COM 1 arabirimi ayak şalteri girişi olarak, hava akımının aktifleştirilmesi için konfigüre edilir.
Vac	COM 1 arabirimi ayak şalteri girişi olarak, vakumun aktifleştirilmesi için konfigüre edilir.
PickUp	COM 1 arabirimi ayak şalteri girişi olarak, kaldırma vakumunun aktifleştirilmesi için konfigüre edilir.
Stop&Go	COM 1 arabirimi, bir fiberoptik kablo üzerinden KHE/KHP kumanda cihazını devreye sokabilmek amacıyla opsiyonel bir optik adaptörün kumanda edilmesi için kullanılır. Aletin kullanılması sırasında çıkış devreye sokulur. Ek olarak gerilimsiz anahtar çıkışı kapatılır. Çıkış; Standby (Bekleme), Auto Off (Otomatik Kapatma), Off (Kapatma) durumlarında veya alet takılı değilken kapalıdır.

Potansiyelsiz devre çıkışı 1

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Potansiyelsiz devre çıkışı 1, COM 1 bağlantısında bulunur.

Opsiyon	Tanım
OFF	(fabrika ayarı)
ZeroSmog	Potansiyelsiz devre çıkışı 1 aletin kullanılması sırasında kapatılır. Opsiyonel bir adaptör (WX HUB) aracılığıyla belirli Zero Smog aletleri bağlanabilir. Arka taraftaki RS 232 arabirimi çalışmaya devam eder. Devre çıkışı; Standby (Bekleme), Auto Off (Otomatik Kapatma), Off (Kapatma) durumlarında veya alet takılı değilken açıktır.



REAR
RJ-Socket

max. 50 V / 20 mA

Dikkat

COM1 arabirimi için ilave olarak „Stop&Go“ ayarı yapılmışsa, „Filtre dolu“ mesajı WX HUB tarafından değerlendirilir ve gerekirse ekranda bir bildirim görünür.

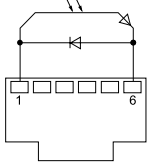
Parametre menüsü

Potansiyelsiz devre çıkışı 2

Menü arama ► İstasyon parametreleri

Potansiyelsiz devre çıkışı 2, COM 2 bağlantısında bulunur.

Opsiyon	Tanım
OFF	(fabrika ayarı)
CH 1	Alet kanalı 1 Devre çıkışını kumanda eder
CH 1+2	Alet kanalı 1 + 2 Devre çıkışını kumanda eder
CH 1+2+3	Alet kanalı 1 + 2 + 3 Devre çıkışını kumanda eder



REAR
RJ-Socket
max. 50 V / 20 mA

Dikkat

Robotla ilgili çalışma ısısına ulaşıldığında, ekranda bir – ok –.

Teknik Veriler

Onarım istasyonu	WXR 3
Boyutlar U x G x Y	273 x 235 x 102 mm (10,75 x 9,25 x 4,02 inch)
Ağırlık	ca. 6,7 kg
Şebeke gerilimi	230 V, 50 Hz T0053500699 120 V, 60 Hz WXR 3 100 V 50/60 Hz T0053500199
Güç tüketimi	420 W (600 W)
Koruma sınıfı	I, gövde antistatik III, Havya aleti
Sigorta	Aşırı akım tetikleyicisi 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A
Sıcaklık sahası	Santigrat: 100 - 450°C (550°C) Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F) Ayarlanabilir sıcaklık sahası alete bağlıdır.
Isı hassasiyeti	± 9 °C (± 17 °F) Alete bağlı (WXHAP ±30 °C / ±80 °F)
Sıcaklık sabitliği	± 2 °C (± 4 °F)
Potansiyel dengelemesi	Cihazın arka tarafındaki 3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvası üzerinden.
Ekran	240 x 88 dots / Arka plan aydınlatması
USB arabirim	Kontrol ünitesinde aygıt yazılımı güncellemesi, parametreleme ve izleme için bir USB arabirimi bulunmaktadır.
Pompa (Devre dışı bırakma işletimi (30/30) s)	Maks. vakum 0,7 bar Maks. besleme miktarı 18 l/min Maks. sıcak hava 15 l/min
İlave vakum pompası	Maks. vakum 0,5 bar Maks. besleme miktarı 1,7 l/min

Hata mesajları ve hata giderme

Mesaj/Belirti	Olası neden	Yardım önlemleri
Gösterge „- - -“	<ul style="list-style-type: none">■ Alet tanınmadı■ Alet arızalı	<ul style="list-style-type: none">■ Cihazdaki alet bağlantısı kontrol edilmelidir■ Bağlı alet kontrol edilmelidir
Ekran fonksiyonu yok (Ekran kapalı)	<ul style="list-style-type: none">■ Şebeke gerilimi yok	<ul style="list-style-type: none">■ Şebeke şalteri açılmalıdır■ Şebeke gerilimi kontrol edilmelidir■ Cihaz sigortası kontrol edilmelidir
Lehim çıkarma aletinde vakum yok	<ul style="list-style-type: none">■ Vakum bağlı değil■ Lehim çıkarma memesi tıkalı■ Pompa arızalı	<ul style="list-style-type: none">■ Vakum hortumunu vakum bağlantısına bağlayın■ Lehim çıkarma memesinin temizleme aleti ile bakımı yapılmalıdır
Lehim çıkarma aletinde vakum yetersiz	<ul style="list-style-type: none">■ Lehim çıkarma aletindeki filtre kartuşu dolu■ Ana filtre dolu	<ul style="list-style-type: none">■ Lehim çıkarma aletindeki filtre kartuşunu değiştirin■ Lehim istasyonundaki ana filtre elemanını değiştirin
Sıcak hava pistonunda hava yok	<ul style="list-style-type: none">■ Hava hortumu bağlanmadı■ Ana filtre dolu	<ul style="list-style-type: none">■ Hava hortumu bağlanmalı veya kontrol edilmelidir■ Lehim istasyonundaki ana filtre takımı değiştirilmelidir

TR

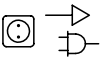
Semboller



Dikkat!



Kullanım kılavuzu mutlaka okunmalıdır!



Alette herhangi bir çalışma gerçekleştirmeden önce mutlaka aletin fişini prizden çekin.



ESD uyumlu tasarım ve ESD uyumlu çalışma alanı



Potansiyel dengelemesi



CE işareti



Sigorta



Güvenlik transformatörü



Lehimleme



Lehim sökme



Sıcak hava



İmha etme

Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektrikli eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EU Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

Değiştirdiğiniz cihaz parçaları, filtre veya eski cihazları ülkenizdeki yönetmeliklere göre imha ediniz.

Orijinal uygunluk beyanı

Onarım istasyonu WXR 3

Alet WXHAP 200, WXDP 120, WXDV 120, WXP 65, WXP 120, WXP 200, WXMP, WXMT, WXS 200, WXHP 120

Adı geçen ürünlerin, aşağıda yer alan yönergelerdeki gereklilikleri karşıladığını beyan ederiz:
2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Kullanılan uyumlulaştırılmış standartlar:

DIN EN 55014-1: 2012-05	DIN EN 60335-1: 2012-10
DIN EN 55014-2: 2009-06	DIN EN 60335-2-45: 2012-08
DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06	DIN EN 62233: 2008-11/2009-04
DIN EN 61000-3-3: 2014-03	DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-07-18



T. Fischer

Teknik müdür

Teknik belgelerin oluşturulması için tam yetkiye sahiptir.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany



S. Hofmann

Şirket müdürü

Garanti

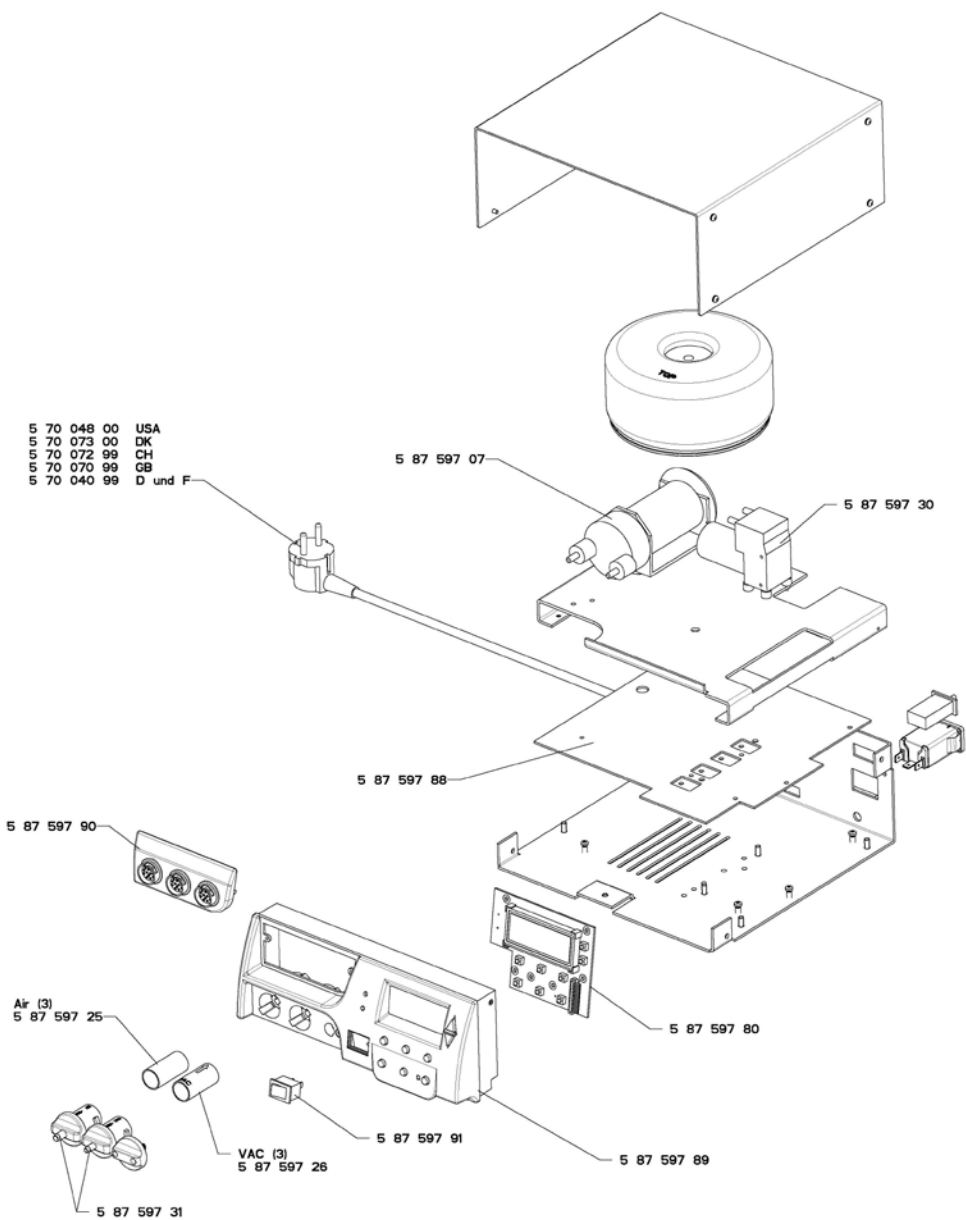
Satıcının garanti talepleri teslimattan sonra bir yıl içinde zaman aşımına uğrar. Bu durum §§ 478, 479 BGB'ye göre satıcının müracaat hakkı için geçerli değildir.

Verdiğimiz garanti, sadece yapı veya dayanıklılık garantisi, „Garanti“ terimi altında tarafımızdan yazılı olarak belirtilmişse geçerlidir.

Garanti, yanlış kullanım sonucu ve yetkisi olmayan kişiler tarafından müdahaleler gerçekleştirildiği takdirde iptal olur.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Lütfen adresinden bilgi alınız www.weller-tools.com.



GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

ITALY

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101
Fax: +39 (02)90394231

USA

Apex Tool Group, LLC
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949
Fax: +1 (800)234-0472

GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd
4th Floor Pennine House
Washington, Tyne & Wear
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700
Fax: +44 (0) 191 417 9421

SWEDEN

Apex Tool Group AB
William Gibsons väg 1A
43376 Jonsered

Tel: +46 (0) 31 725 64 39
Fax: +46 (0) 31 725 64 38

CANADA

Apex Tools – Canada
5925 McLaughlin Rd.
Mississauga, Ontario L5R 1B8

Tel. +1 (905) 501-4785
Fax. +1 (905) 387-2640

FRANCE

Apex Tool Group S.N.C.
25 Avenue Maurice Chevalier B.P. 46
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex

Tel: +33 (0) 1.64.43.22.00
Fax: +33 (0) 1.64.43.21.62

CHINA

Apex Tool Group
A-8 building
No. 38 Dongsheng Road
Hejing Industrial Park, Pudong
Shanghai 201201

Tel: +86 (21)60880288
Fax: +86 (21)60880289

AUSTRALIA

Apex Tools
P.O. Box 366
519 Nurigong Street
Albury, N.S.W. 2640
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300
Fax: +61 (2)6021-7403